Մամուլի Էֆրատ

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑՈՒԷ

Մանդուսէի էֆրատ սէնէ 500 նիւսխէ վէ-ռիմիզ, սէնէլի գըյմէթի իսթանպոլ իչին 250 ղրշ վէ տաշրա այլըղը 125 ղրշ վէ թաշրա իչին բօսթա բարասը էյինէ-էլարագ, սէնէլիկ գըյմէթի սաղ տարէ 250 վէ տաշրա այլըղը սաթի 125 ղրշ. տուր։

Վէ ղէհրէր նիւսխէսի 40 բարահա սաթըլըր։

Գանձանակի ամբարը իչէն պիրինճի տէրէճէ է։ Ֆ. 3 իչինճի տէրէճէ է, վէ խ-ջիւնճիւ վէ սոնրա տէնէ-լար իչին 1էր ղր։ Յետ սրբասրեա գօնուլմասան իլանը սաթըրը Ն. գնդ։ տուր։

Մէնքիւզ վէ սայրէ գազէթաստա ՊԷՆՃԷՄԻՐԻ բազարջեստա վաղը Ն. 41 իրսի խանէնտա նշանա-պէտ Ֆ. Փանոսէան իմզա-նէ կէօնտէրիլէճէք սաթ։

ՍԷՖԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ١٢٩٠ ՃԷՄԱԶԻԼ ԷՎՎԷԼ ١٢ 1873 ՕՐԻՆԻ 25 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԼԻՍԻ ԱԼԱՅՐԱՆԿԱ ՕՐԻԼԻՍ 7 ՆԻՄԷՐՕ 2237

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Drouot, N°. 9

ENCRE NOUVELLE

Բարիա, Մաթիէօ Բլէսի, Բարիս

ԵԼԵՆԻ ՄԻԵՐԼԷԲԻԼՊ

1867 սէնէսի էքսբօզիսիօնունտա Լէժիօն ա'Ընէօր նշանները խաչը ստացող էյմիչ տիր։

Գօրեա իչին մէնէքչէ բէնկինատ եէնի միրէքբէպ։

Քեափիէյի պէօյիւք նէզարէթլէրաէն գապալը օլունմուշ տուր։

Պուլունուր Իսթանպօլտա Վէլիէ վէ գումրանեանը վէ Տէլա Սուտանը էճզա-խանէլէրինատ։

ÉCOLE SUPÉRIEURE DU COMMERCE

Մէգքիւր թիւճարլըգ մէքթէպին, 1820 տէ ԱՏ·ՊԷԼԱՆԲԻ քիւչատ էյէմիզ օլտուղու հալտէ, պու կիւնքի կիւն, Բարիսին թիճարէթ զամարասը նէզարէթի թահթընտա տուր։

Մէգքիւր մէքթէպատ, զաէթ մէշհուր միւատերիսլէր մարիֆէթի իլէ, չակիրտէրէ, թիւճարէտ իթմէք վէ պանդալարտա վէ գօնսօլօսիանէլէրատ մէմուրիէթէ կէչմէք իչին նէ քի էյրէնմէք լազըմ իսէ քեափէյի էյրէթտիրիլիր։

Կիճէլի կիւնտիզլիւ չակիրտէրտէն ադընը 1,800 ֆրանգ։

Շակիրտ վիրմէք իսթէյէնլէր, Բարիստէ, Ռիւ Ա·Մէօ նամ սօղ ադրեստա վազը 102 նիւմէրօլու տայիրէտէ միւտիրինէ մուրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

Իսկիւտարտա Գէզլար պաշը ճատտէսինտէ քէօշէ պաշընտա 351 նիւմէրօլու պիր պապ խանէ քի օն արշըն եիւղ, օթուղ եէտի արշըն տէրինլիք, էմման իւչ եիւղ եէթմիշ արշըն արտա իւզէրինտէ օլուպ մունթազամգու

-սու վէ իւքի թարաֆը ճատտէ օլուպ, ալմաշնա թալիպ օլանը հէր կիւն, Պէօյիւքեէնի խանտա Ն. 48 Համամճեան Սարգիս աղանը օտասընտան վէ բազար կիւնլէրի տախի Իսկիւտարտա Սէլամիէտէ գարաղոլ գարշըսընտա Արթին աղանը գահվէխանէսինտէն սիւալ էյլէմէսի։

Արնավուտ քէօյիւնտէ Բիւյիւք Անադոլտա Գէչիքթաշը օղլունուն խանէսի իթթիսալինտէ եէտի եիւղ արշըն մէգտարը արտա սաթըլըգ օլուպ, սաթըն ալմագ իսթէյէնլէրին Արնավուտ քէօյիւնտէ մահէլլի մէգքիւրտէ մատամ Վասիլէի Վուրօնա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ՃԷՈԹԷ ՃԷՈԹԷ ԱԳՃԷԼԷՏԱ ԻՏԷՐԻԷԲ ԹԷՏԱՐԻԲԸ ՍԷՐՄԱՑԷ

ՐՈՒՄԷԼԻ ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼԱՐԸ *իգրամիէլի խթիգրապ սէհիմէրինէ վէ Լիվ-ՐՕՓԱ ՏԻՎԱԼԷԹԼԷՐԻՆԻՆ ՎԷ ՇԵՀԻՐԼԷՐԻՆԻՆ բուխաաթը իւչ բիսյանա չզդա ԲԵՄՄԷ Վէ թահթը քէֆալէթատ պուլունան միւխթէլիֆ իգրամիէլի խթիգրա սէհիմէլէրիսուֆագ թէգասիրը մահիկ իւչ ֆիրուխթ օլունուր։*

1873 ՅՈՒՆԻՍ 30 ՏՍ.

ՎԷՆԷՏԻԿ ՇԵՀԷՐԻՆ *իգրամիէլի խթիգրապ սէհիմէրին գուրասը, 18 ինճի տէֆա օլարագ քէչիրէ օլունուպ, 8850 սէհիմ գազանճագ ալը։ էն պէօյիւք իգրամիէ 100,000 ֆրանգ վէ զայրիհիւմ։*

1873 ՅՈՒԼԻՍ 1 ՏԷ

ՊՈՒՔԼԷՇ ՇԵՀԷՐԻՆ *խթիգրաչլն սէհէտլէրինէ գուրասը կօթա չէհրինէ քէչիրէ օլունուպ, 3500 սէհիմ գազանճագ։ էն պէօյիւք իգրամիէ 75,000—15,000 ֆրանգ վէ զայրիհիւմ։*

1873 ՅՈՒԼԻՍ 10 ՏԷ

ՊՕՐԻ (ԻԹԱԼԵԱ) ՇԵՀԷՐԻՆ *խթիգրապէրին սէհիմէրինէ գուրասը քէչիրէ օլունուպ, 135 նիւմէրօ գազանճագ։ Պէօյիւք իգրամիէսի 100,000 ֆր. վէ զայրիհիւմ։*

Վէ իւքթագսիթատ 2, 3, 5, 10, 15 վէ եախատա 20 ֆրանգ թէկտիսէ օլունուպտա, համիլի սէնէտա պէօյիւք իգրամիէսէրէ տախիլ օլուր։

Լէհալի, այ պէ այ թագսիթ վիրէրէք, համիլինէ խիմէ այտա էնվայի ճինս սէհիմլէրէ եապըլապիլիր։ պալէատէ իչար օլունան ճէսիմ բիանգօլարա վէ պիրլէշմիէրիլէրէ պիր չօգ խթիգրապլարը բիանգօլարընա տախիլ օլուր։

ԹԷԳԱՍԻԹԸ ՄԱՀԻՃԻ ԻԹԹԱՄԸՆՏԱ ՀԱՄԻԼԻ ՍԷՆԷՏ ԻՇԹԻՐԱ ԻԹՄԻՇ ՕԼՏՈՒՂՈՒ ՄՈՒՎԱԳԳԱԹ ՍԷՆԷՏԻՆ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ԱՍԼԻՍԻՆԻ ԱԼԱՃԱԳ

Գալաթատա Թըրամուէյ ըսթասիօնու դարշըսընտա վագը Բաչանը խանընտա պիրինճի զամանտա Գօնթուար խարէսինտէ, վէ մէմալէքի մահրուսէնին քեափիֆէյի իսբէլէ վէ էհալէթլէրինտէ (վիլայէթ, սանճագ, վէ գազալարընտա) վէ մէմալէքի էճնպիէտատ օլան շիւպէլէրինտէ խիզմանըլապիլիր։

Գօնթուար խարէսինինէ միւխթէլիֆ խթիգրապլարը ըրթարէթիսի վէ գուրասա գազանան նիւմէրօլարը բէլլի ճէվիզլի, մէճճանէն տապըթըրով, խիզմանանլարը խանէսինէ կէօնտէրիլիր։

Գօմիսիօն իլէ, հիբբիմէթ սէհիմէրի վէ սանայի պանդալար սէհէտլէրի սաթըն ալընը վէ սաթըլը—սէհիմթըրամա խիմիր—քեափիֆէյի իգրամիէլէր վէ եախատա բիանգօլար, վէ գուրօնլար, վէ բօրիցա վէ սայիր սէհէտլէր վատէսինտէն էվվէլ ըսթօնթօ իլէ ադճէսի էօտէնիր—ադճէ իգրապը։

Խթանպօլ, Յունիս 1873

Գօնթուարը միւտիրի
Ա. ՏԷԼԼԱ ԲՕԴԳԱ

HUILE DE HOGG

ՀՕԿԿՈՒՆ ԱՍԼԻ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸԳՆ ՆԱՂԸ

Մէգքիւր եաղ գօլայճա հաղմ օլունուպ, կէօյիւս խասթալըգլարընա, նէզլէկ, սըրաճահա, թէսմրէյիէ, գատրնլարա մախսուս օլան խասթալըգլարա, վէճահա, չօճուղլարընա զահիֆլիյինէ, քէմիք աղրըլարընա, քեափէյի ատրի խասթալըգլարընա, ուռուտի զահաֆէթէ, վէ դայրիհիւմէ գարշը։ Չարուպ թէկսիրինի կէօսթէրիպ խիլէշտիրիր վէ գուլլանանը շիշմանլարթըրը։

Մէգքիւր եաղ կալընը իւչ քէօշէ շիշէլերէ սաթըլըր։ Փաղաթ գալընտան սագլնմալը, խուսուսիյէ Շարտա, Ղիրա պաղը քիմսէյէր իւչ քէօշէ շիշէլէր բէյտա իսիպ, անլէրին իւզէրինէ, Նէրթիւն վէ դումրանեա, վէ սայիր շեյլեր եաղտրմագտա օլտուղլարընտան, ղիեատէսիյլէ սիգգաթ օլունմալը, վէ ՀՕԿԿ իսմի, կէրէք շիշէնին, վէ կէրէք մարգասընին վէ կէրէք տիշարքի անդիրօքուն իւզէրինտէ եազըմըշ օլան շիշէլերէէն ալընմալը տըր։

Մէգքիւր եաղ, Բարիստէ, Ռիւ Ֆասթիկիօն նամ սոգագտա 2 նիւմէրօլու էճզախանէտէ, անրն պիրինէք սահիպի վէ եարբճբար օլան Մ. Հօկկուն եանընտա, վէ Խաթանպօլտա Տէլլա-Սուտանը էճզախանէսինտէ պուլունուր։

ԻԼԱՆ

Ասաքիրի Շահանէ էրզագ անպարբէնա 80,000—100 000 գբէեէ գատար սիպիր եաղընքն պէ հէր գիէսի 15 ղշ. օլմագ, վէ անպարա պէհէր Թագսիտի միւրուրինտէ թէսլիմինի միւպէյենին վիրիլէճէք մագպուզ սէնէտի իւզէրինէ ագճէսի հէման վիրիլմէք շարթը իլէ Թալիպի իհտաէսինտէ օլուպ, իշպու հաղիրանը Ռումինին 29 քնճը չէհարշէմպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի իճրա օլունաճաղընտան իթբասընա Թալիպ օլանլէրին եէվմի մէգքիւրտէ Տարի Շուրայի ասքէրիյէ կէլմէլէրի։

24 Հազիրան 1873

Գապը սէրասքէրի

ԾԱՂԿԱԲԱՂ ՀԱՏՈՒԱԾՔ
Ց'ՕՏՍԲԱՆՋԻՒ ՄԱՏԵՆԱԳՐԱՑ

Մատենագրութեան և ճարտասանութեան ձիերուն և կոնոնիկուն վա-յելուչ օրինակներ ընթերցանութեան տալու համար ազգային բաժարանաց ուսանողներու, որպէս զի պատանեաց միտքը աղուր և վառվուն իմաստներով զարգանայ, օտարազգի հին և նոր մատենագրաց քնարի կտորներու հաւաքումը մը կը բնտուէր յազգիս։ Այս աշխատասիրութիւնը կատարեց Հ. Յակոբ Արճեան վարդապետը, ի Մխիթարեան Հարց եղած քնարի թարգմանութիւններէն հաւաքելով, յորս կանանչ շատ հատուածներ, որ բոլորովին նոր թարգմանուած են, ինչպէս նաև Պիւ Ֆիֆնի կանոնք արուեստի մատենագրութեան ճառը և մատենագրութեան ամէն մէկ ճիւղին պատուէրքն։ Տպագրութեամբ առ այժմ արձակ չարագրութեանց մասը միայն ի լոյս ընծայուած է Վենետիկոյ Մխիթարեանց տպարանէն։ Թարգմանութիւնքն ի գրոց բարբառ. այլ և այլ ճարտար գրիչներու արդիւնքն ըլլալով, Հայերէն լեզուի գեղեցիկ և ճոխ զանազանութիւն մը կը փայլի գրքիս մէջ։ Ուստի կը-նան այս մատենագրական հատուածներէն շարագրութեան ընտիր նիւթեր և ընթերցման ճարտասանական կատարեալ օրինակներ տալ աշակերտաց։

Կը վաճառի ի Սեղբոս խան Մխիթարեանց գրատունը և ամէն Ազգային գրավաճառաց քով։

Կիսակազմին գինն է ֆր. 5, 22։

ՄԻԼՖԹԱՀ-ԻԼ-ԻԼՈՒՄ

ԲԱՆԱԼԻ ՈՒՍՄԱՆՑ

ԵԱՆԻ

Գիրքս ալէթը Օսմանլիէ աղ վագթատա էյրէնմէք իչին բէք գօլայ պիր ասուլ

ԳԱՎԱՑԻՏՐ ԹԻՐԲԻՅԷ

Յակոբ Յ. Փաշեանի հեղինակած այս աշխատասիրութիւնը որ 1869ին Փիւրքճեան տպարանէն 'ի լոյս ընծայուեցաւ ընտիր թղթով մաքուր տպագրութեամբ. այս գիրքը առաջին անգամ սուղ գնով վաճառուելուն, յուսացուած քաջալերութիւնը չգտաւ ուստի ակիից յաւաջ և հիմա գինը գիրքին արժէքէն աւելի իջեցնելով, կը հրատարակեմք 8 ղշ. որպէս զի աղութիւնք արդիւք չելլայ ազայոյ անմատչելի երևնալու։ և յուսամք որ այն գնով վաճառուելով Ա. տպագրութիւնք քիչ ժամանակի մէջ ապառի. և եթէ ասկից խրախուսիմք, ուրիշ գասական գրոց գինքն ալ իջեցնել խոստանամք։

Կը ծախուի մի միայն Գաֆֆեան եղբարց քով 'ի Զագմագճըլար փողոց թիւ. 16։

Շատ գնողներու համար զեղչ ալ կըլլայ։

Յ. Գաֆֆեան

Մանդուսէի էֆրատ սէնէ 500 նիւսխէ վէ-ռիմիզ, սէնէլի գըյմէթի իսթանպօլ իչին 250 ղրշ վէ տաշրա այլըղը 125 ղրշ վէ թաշրա իչին բօսթա բարասը էյինէ-էլարագ, սէնէլիկ գըյմէթի սաղ տարէ 250 վէ տաշրա այլըղը սաթի 125 ղրշ. տուր։

Վէ ղէհրէր նիւսխէսի 40 բարահա սաթըլըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՏԻՀՇԷԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ԴԱՎՂԱ

Ղազէթտլար եազարլար, վէ տիլտէն տիլէ տախի սէօյլէնմէքտէ տիր. հալբէյլէ վուգուի հալ իւզէրինէ, մուխթասար սուրէթտէ պիր մալիւմաթտա պիզ վիրմէլիյիզ։

Ագլ ու ախլագբէյլա մալիւմու ամմէ օլան քէօսէ Ղազար վարդապետ, պու կիւնլէրտէ նասբլ իսէ, երինէ մէյտանա չբգարագ, բաթրիգխանէյէ կէթմիշ, վէ իշիտիլտիկինէ կէօրէ, արթըգ շու միւսինն հալինտէ, կիտիպ պիր մանասթըր քէօշէսինտէ իմրարը էվգաթ իթմէք արզուսինտէ պուլունտուղունու բաթրիգ հազրէթլէրինէ իֆատէ իթմիշ, վէ օլ պապատէ պիր թավսիյէ իսթէմիշ իսէ տէ, միւշարիլէյհ հազրէթլէրի, կիտիպ չիմտիքի հալ փրկիչտէ գալմասընը թէքլիֆ իթտիքտէն սոնրա, մէրգումուն օրատա կիթմէք իսթէմէյէրէք, արզու իթտիկի թավսիյէնամէյի իպրամ իլէմէսի իւզէրինէ, չբգբպ սուֆատա պէքլէմէսինի էմր իլէմիշ։

Ղազար վարդապետ ուիշարտա պէքլէմէքտէ իքէն, հէր նասբլ իսէ վէքիլ տէր Հայր եօգարը չբգմբշ, վէ մէրգումու օրատա կէօրտիւկիւնտէ, պիլմէյիզնէ լագբրաբ կէչտիքտէն սոնրա, մէրգումա հիտտէթլի պիր սէօյլէյիշ իլէ, տէֆ օլուպ կիթմէսինի վէ օրատա պէքլէմէմէսինի էմր իթմիշ, պու էմր իւզէրինէ Ղազար վարդապետ տախի հիտտէթլէնմիշ, վէ քէնտինին եէթմիշ սէքսէն եաշընտա պիր վարդապետ օլուպ, վէ գարշբսընտաքինին տախի եարը սինինտէ պիր քահանայ օլմասընը տախի տէրլսաթբը իյլէտիկինտէն, թապիաթիյլէ ղազապա կէլմիշ, վէ վէքիլ տէր Հայրա, պազբ բիվայէթէ կէօրէ պիր, վէ պազբ բիվայէթէ կէօրէ իքի թօգաթ ինտիրմիշ, վէ վէքիլ տէր Հայր տախի, մէզքիր թօգատարա գարշբբբ թօգաթ իլէ ճէվապ վիրտիքտէն պաշգա, հալբէ ճէվապ վիրտիքտէն պաշգա, հալբէյլէ էթրաֆտա պուլունանլարա, ղազապընը իլհադ վէ իմթաբ իթմիշ, վէ էկէր սահիհ իսէ, անինտէ օրատա օն պէշ եիկիրմի քիշի բէյտա օլմուշ, Ղազար վարդապետի օրթաղամբշլար, վէ օրթաեա եաթբրարագ, վէ ը՞ղ-դպ-էրեշեր տէյէրէք պիր իյի թօգատիլմբշլար, թէբէլէմիշլէր, վէ սիլքէլէմիշլէր, վէ պատէհու մէրտիվէնտէն աշաղբ զահմէթսիզճէ էնսին իշին եուվարլաեարագ ինտիրմիշլէր, պիր ախբրա եաթբրմբշլար, վէ էլ վէ տեագրա եաթբրմբշլար, վէ տեագլարընը պաղլատբգտան սոնրա, սէրիան ճէլպ էթտիքլէրի պիր արապատա պագլա չուվալը կիպի ատարագ, փբրկիչէ տաեամբշլար։

Իշիտիլիշէ նէզարէն, մէրգումուն իւզէրինտէն եալընբզ օն պէշ բարա խարճլբզբ չբգմբշ, վէ եօլտա կիտէր իքէն, եասագճբլար, մէրգումուն հալինէ մէրհամէթ իտէրէք, էլլէրի վէ եախօտ աեագլարբ պաղլարընը չէզմիշլէր տիր։

Մէսմուաթա կէօրէ, պու վագատատ գօրգուպ վէ հիտտէթլէնտիկինտէն, վէքիլ տէր Հայր տա քէյֆինի պօզմուշ տուր։

Պիր բիվայէթէ նէզարէն, օ հէնկեամտէ Ղազար վարդապետ, տէօյմէք նիյէթիլէ, բաթրիգ հազրէթլէրի իւզէրինէ տախի հիւճում իթմիշ իսէ տէ, պբրագմատբգլարընտան, իլք թօգաթ վէքիլ Հայրա գբմէթ օլմուշ տուր։

Հիտտէթ իլէ գալգան, ղբրար իլէ օթուրուր տէրլէր, տարպբ մէսէլ տիր, կէրէք Ղազար վարդապետ վէ կէրէք վէքիլ տէր Հայր պու մատտէտէ քէնտի ղազապլարբ ղարարընը քէնտիլէր չէքտիքտէն պաշգա, բաթրիգխանէ իւզէրինէ տախի պիւյուք մէսուլիյյէթ տավէթ իթմէշլէր վէ նամուսունու լէքէլէնտիրմիշլէր տիր։

Ղազար վարդապետին ադբլ թարքինտան բէրիշանլբզբ տէրքեար, վէ սապբգալարբ պէտիտար օլտուղունտան, ալէլհուսուս էօյլէ պիր սէֆիլ վէ միւսինն հալինտէ, էհէմմիյյէթ վիրիպ տէ անընիլէ ուղրաշմագբգտա, էմրի պասիրէթէ ըիայէթսիզլիք վագբ օլմուշ տուր՛. վագտա, Ղազար վարդապետ, վէքիլ տէր Հայրա, ալէլխուսուս բաթրիգխանէ իշինտէ էլ գալարբմասբյլա, պիւյուք խէթատա պուլունմուշ տուր. լաքին, հէր նէ տէ օլսա իտի, բաթրիգխանէ ատամլարբ թարաֆընտան մէրգումա էլ գալարբլմագ տալա ճայիզ օլամազ իտի, պու խէթա տահա պիւյուք օլմուշ տուր։

Զօգ տէֆա սէօյլէտիկիմիզի թէքրարէն սէօյլէրիզ, պիզ հէնուզ իտարէէէ միւգթէտիր պիր խալգ տէյիլիզ, պազբ խէեալաթ աշբգլարբ, պիզիմ իշին պիր այրբ հիւքիւմէթ վէ եախօտ պիր իտարէյի մութլագա արզուսունտա պուլունմուշլար տբր, հալ պու քի պիզ հէնուզ, պիր գբրալբզ իտարէսինէ տէյիլ, լայբգբյլա պիր քէօյ քէհեաբզընա պիլէ լաեբգ վէ միւգթէտիր տէյիլիզ։

Պիզ չօգ տուա իթմէլիյիզ քի, հաքիմ միլլէթլէր զիրի իտարէսինտէ պուլունմագտաեբզ, եօգսա խիւտա ալիմ, պիրպիրիմիզին գանընը իշէրէք, չիմտիլէ գատար բուլի ճիհանտէ, էրմէնի քէմիքլէրինտէն պաշգա պիր շէյ պբրագմազ իտիք։

Էկէր ֆէյլէսոֆլար պիզէ, քէնտի քէնտինի վէ քէնտի ճինսինի թէլէֆէ չալբշբբ մախլուգ վէ եախօտ խալգ գանղիսի տիր տէյի սիւալ իթտէլէր, «պիզ» եանի «Հայլարբզ» տէյի ճէվապ վիրիր, վէ եալընբզ պիզէ գարշբ զուհուրա կէլմիշ օլան եապանիքլէր իլէ իսպաթընա գատբր օլապիլիր իտիք։

Ուրբաթ օր մեծագոյն մաս չի գբտնուելուն պատճառաւ ընդհ. ժողովը նիստ չի կրցաւ ընել։

ՍՈՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ՃՐԱՆՍԱ

Բարիս, 3 յուլիս

Մ. Բան իլէ Մ. աբ Դասանեագբն, տիւէլլօեա չբգբշաճագլարբ սէօյլէնմէքտէ տիր։

Բարիս 4 յուլիս

Պէօյիւք պանգա, եագբնտա, Մբսբր վէ Իթալիա վէ Բուս խսթիգրազլարբն սէհիմլէրինի բիաբցաեա չբգարաճագտբր։ Ֆբրանսբզ ֆօնտասունու եիւքսէլթիրմէք իշին, պիր չօգ սինտիքա թէշբիլ օլունտու։

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐ

Վիէննա 3 յուլիս

Կէզէն ամ եվաթուրլարա մուղայիր օլորագ, պուրատա սբհհէթի ամմէ, պէրքէմալ տբր։

4 յուլիս

Տիւնքի կիւն Սալթանաթբ Օէնիեէ սէֆիրի Դապուլի բաշա հազրէթլէրի, բէսմէն հուղուրի իմբէրաթօրիեէ չբգբպ, իթիմատնամէսինի թագտիմ իյլէմիշ տիր։

Շարգ տայիրէսի, Ավսթրիա-Մաճար

Մէրգումուն հալ ու հէյլէթի առատա ատհէթ վիրիճի սուրէթտ իտի։

Մէրգում բարալարը ապաեբզ տա քիւլլի իւմիտի պօշա չբգտրզգա, իւզէրինէ ատէթա պիր նէվի տիվանէլիք կէլմէքտէ օլտուղունտան, սինէսի դապարմագտա, վէ լաղբրաբ իթմէքլիկէ տախի իպթիտարը դալմամագտա իտի։

Մէրգումուն նէֆիսի քէսիլմէքտէ, կէօղէրի ատթէշ կիպի եանմագտա, տիպկիրի տիթրէտմէքտէ, վէ քէնտուլի թութամագ պիր հալ քէսպ իթմէքտէ օլտուղունտան, տէվրիլիպ եէրէ տիւշմէսին իշին, քէնտուլի պիր գանարէ իւզէրինէ ատմանա մէհալուր պուլունմագտա իտի։

Մէրգում պիրտէն պիրէ տուրուր, վէ պիհուզուր սուրէթտէ պիր կիւլիւմսէյիշ իլէ, վէ թաթրընա պիր իյի շէյ իտիթուր իյլէմիշ օլմասը տէրքեար օլտուղու թագտիրտէ,

—Է՛վէթ, էվէթ, տէր մէրգում բէնէյէրէք, պու պու տուր... մէրգում պուրատա կէլմիշ պիր... վէ եարընա գատար սապբ իտիպ պէքլէմէք իտթէմմիշ տիր...։ Էվէթ, մէրգում... մէրգում...։

Պու հէնկեամտէ թավան իշինտէն տիշարը ֆբրլար, վէ գարուսունու տախի գարատագլարը տիւշմէքտէն, ատէլ ատէլ մէրտիվէնտէն աշաղը ինէր, Աթթի թարիգնի էլէ ալբը, վէ չէնտ տաղբգատան քէնտուլի Մ. Սթիլէրին մաղազասընտա պուլուր։

Մէրգումուն թավան իշինտէ տիշիւնտիկիւնէ կէօրէ, կիւեա քէնտիսի օրատա տէյիլ իքէն վէյսամ կէլմիշ, վէ տէլիգանլարբզ իպթիզասընճա, սապբրսբզլարբզ իտիլրէք, եանի պիր կիւն տահա պէքլէմէք իսթէմէյէրէք, մէզքիր սէքիլ պէն ինրաեը գալտբրմբշ, վէ կէօթիւրիպ Մ. Սթիլէրէ թէպիմ իթմիշ օլմալը իտի։

Միւսիւ Ֆօրթէր պու տիշիւնտիկինիւն իհթիմալէն օլուպ օլմամասընա պաղմաեբպ, ֆագաթ էյլէ օլմուշ օլմասընա ինանմագլարդա չալբշմագտա, արզու իթմէքտէ, վէ հաղբգաթի հալի պիլմէք իսթէմէքտէ իտի։

Պու ճիւմլէ իլէ տախի, մէրգում էվլատընընը գարշբսընտա պուլունտուղունտան, վէ մէրգումուն հալ ու հէյլէթին կէօրտիկիւնտէ, տիշարը թէրէտտիւտի ատղիմ օրտուղունտան, տիհանընէ պիլէ աշբպտա պիր շէյ սէօյլէյէմէպ օլմուշ իտի։ Չէյլէ քի, ճէվապընը անինտէ ալտպիլէճէք իքէն, սիւալէ ճէսարէթի իտէմէմէքտէ իտի։

Մէրգումուն Դօրդուսու տահա զիեատէ արթմտաեա պաշլատբգընտան, օրտաեա կէլտիկինէ տախի բէչիման օրմագտա, վէ նէֆէսի տարալմագտա իտի։

Լաքին, Վէյսամ բէյտէրինին հալինի

Մէրգումքէնտի թավան իշինէ տէօնտիկիւնտէ, հէմմանտէմ հէզարան զահմէթլէ թօրլամագտա վէ սաղլամագտա օլտուղու սէքիզ պէն լիրանընը տօղրու դօյար։

Սէվինճինին չօգլուղունտան, մէզքիր տօլապընը աչբդ օրմասընընը պիլէ ֆարգընտա օրամագ իսէ տէ, պիր տէ թօրսաեբ արաեբպ պուլամատբգընտա, անընտան աշաղը պիր սօուդ թէր տիր ինմէկէ պաշլար, վէ իւզէրինէ պիր պայդընլբզ կէլիր։

Զիւնքի բարալար զայպ օլմուշ իտի։

Լաքին, քէնտինճէ մէզքիր լիրալարընը չալընմբշ օլմասը տա իհթիմալէն տէյիլ իտի, չիւնքի, քէնտինտէ օ գատար լիրա պուլունմասընը քիմէ պիրմէզ վէ մէհմուլ իթմէզ իտի, պու միւլահազաեա մէպնի, էլպէթթէ պիր քէօշէյէ գօյմուշ տուր տա ունութմուշ տուր շիւրհէսիյէ եէնիտէն հէր թարաֆը, չէյլէ քի քէնտի վէ Վէյսամընն եամթազլարը ալթընա վարընճաեա գատար արար, հէր չէյի ալթ իւսթ իտէր զարբչարբբբ, լաքին պուլմագ միւմքին օլմամագ։

Պունուն իւզէրինէ էլլէրինի պաչընա վուրուր, պիր արալբգ ադբընը զայպ իտէր տէյի զօրզար իտի տէ, թաչտան տէմիրտէն եասա պիր ատատ կիպի օլմուշ օլտուղունտան, քէնտուլի զամթ իտէր, վէ թէքրարէն արամանա պաչլար։

տան քէնտուլի Մ. Սթիլէրին մաղազասընտա պուլուր։

Մէրգումուն թավան իշինտէ տիշիւնտիկիւնէ կէօրէ, կիւեա քէնտիսի օրատա տէյիլ իքէն վէյսամ կէլմիշ, վէ տէլիգանլարբզ իպթիզասընճա, սապբրսբզլարբզ իտիլրէք, եանի պիր կիւն տահա պէքլէմէք իսթէմէյէրէք, մէզքիր սէքիլ պէն ինրաեը գալտբրմբշ, վէ կէօթիւրիպ Մ. Սթիլէրէ թէպիմ իթմիշ օլմալը իտի։

Միւսիւ Ֆօրթէր պու տիշիւնտիկինիւն իհթիմալէն օլուպ օլմամասընա պաղմաեբպ, ֆագաթ էյլէ օլմուշ օլմասընա ինանմագլարդա չալբշմագտա, արզու իթմէքտէ, վէ հաղբգաթի հալի պիլմէք իսթէմէքտէ իտի։

Պու ճիւմլէ իլէ տախի, մէրգում էվլատընընը գարշբսընտա պուլունտուղունտան, վէ մէրգումուն հալ ու հէյլէթին կէօրտիկիւնտէ, տիշարը թէրէտտիւտի ատղիմ օրտուղունտան, տիհանընէ պիլէ աշբպտա պիր շէյ սէօյլէյէմէպ օլմուշ իտի։ Չէյլէ քի, ճէվապընը անինտէ ալտպիլէճէք իքէն, սիւալէ ճէսարէթի իտէմէմէքտէ իտի։

Մէրգումուն Դօրդուսու տահա զիեատէ արթմտաեա պաշլատբգընտան, օրտաեա կէլտիկինէ տախի բէչիման օրմագտա, վէ նէֆէսի տարալմագտա իտի։

Լաքին, Վէյսամ բէյտէրինին հալինի

Բարիս, 5 յուլիս

Էսհամը ումումի աշխատը	55 50
» » դարանտը	55 65
1869 իսթիդրազը	329 50
Իթալեա ֆոնտոսու	61 82 դսուբոն քէսիք
Ֆրանսէզ ֆոնտոսու 3 0/0	56 35
» » 5 0/0	91 77
Բումէլի տէմիր եօլ սէհիմլէրի	155 00
» » » » էէնի	143 75

Փորսատա իշ օրմատը

Մարսիլեա 4 յուլիս

Ֆիլաթիւր իբէյի, 1024 պալէա բիացա տուրկուն, ֆիեաթ տուրկուն, տիշմէէ մէյեալ։

Գօզա, 226600 քիլօ

Բիացա տուրկուն, աղ իշ օլուեօր, ֆիեաթ տուրկուն

Բամուգ, 15340 պալէա

Բիացա տուրկուն, աղ իշ օլուեօր, ֆիեաթ գավի

Եաբաղը, 22600 պալէա

Բիացա գավի, արանմագտա վէ սլբճը չօգ։

ԳԱԼԵԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էսհ. Ում. Յունիս 22 աշխատ գար.	00-00
» » 25 սագահ աչլըը	61-09
էն եիւքսէք	61-14
էն աշաղը	61-04
» » սաաթ 5	61-04
Իսթիդրազ 1865	350-
» 1868	360-
» 1869	317-3/4
» 1872	90-
Քրէտի ժէնէրալ	15-12
Սօսիէթէ ժէնէրալ ազսիօնլարը	12 20
Սօսիէթէ Օթման	6-05
Սամպօլ զանգասը ազսիօնլարը	7-14
Պանդ տը Գոմէրսիալ	60
» Պալթաճի	
» Վէրիսի	3-33
» Սօսիէթէ Օսթրօ Թիւրք	00
Շեմէնտրֆիր սէհիմլէրի Լոկի	155-1/2
» » եէնի	67-1/2
Թրամվայ հիսսէլէրի	1530
Քրէտի Հէլլէնիկ	27-
Լօրիում մատէնի ազսիօնլարը	72 ֆրանք
Կէլէճէք գուբօն պօնթօսու	60 բարայ
Ագճէ ֆայիզի	14-00
Ընդօր	10 բարա

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ 28 ՅՈՒՆԻՍ

Ինկիլիզ լիրասը	109-00
Ֆրանսէզ ալթունու	87-15
Յօլ	89-12
Գերմէն ալթունու	51-18
Գէնեազ մէճիտիէ ֆարգը	101-30
Մէթալիք ֆարգը	104-35
Գազը	120-20

ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ (Ա)

Բրիսլի Մ. Լամուրէօ վէ Մ. Ժանտրօ թարաֆընտան, եէտլէրինտէ քէնտի մահսուլլարընէն գալպը պուլունմազտա օլան քեաֆիֆէի ըսպէչարլարա վէ էնզաճըլարա վէ սայիր քիմէնէլէրէ իլան օլունուր քի, մէզքիւր գալպ մահսուլլարը զապթ օլունաուգտան մատտա, տավաեա չէքիլէրէք, ճէզա գանօննամէի հիւմաեունուն 150ինճի մատտէսի ահքեամընճա մահպէսէ վէ զարար զիեան իթասընա հիւքմ օլունաճագլար տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տարը Շուրայի ասքէրի ազալըը, մէքթուպիի սէրասքէրի սապէդ սաատէթլու Սէնիհ էֆէնտի հազրէթլէրինէ,

Մագամը սէրասքէրի մէքթուպճուլուղու ըրիթպէյի էվվէլի սընըքը էվվէլի իլէ տիվանը ահքեամը ատլիեէ իճրա ճէմիեէթի ազասընտան սաատէթլու Լամին պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ,

Տիվանը ահքեամը ատլիեէ իճրա ճէմիեէթի ազալըը, Տարի Շուրայի ասքէրի ազասընտան սաատէթլու Պէքիր էֆէնտիեէ,

Թօբխանէ մուհասէպէճիլիյի, ըրիթպէյի սանիեէ սընըքը միւթէմայիզի իլէ միւմէյիզ իզզէթլու Բեամիլ էֆէնտիեէ,

Թօբխանէ մէքթուպճուլուղու, Այաբն մէքթուպճուսու սապէդ իզզէթլու Սայիտ էֆէնտիեէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

Կէչէն ճումա իրթէսի կիւնիւ, Զաթը հազրէթի Շահանէ, սաաթ եէտի գարարլարընտա, գարատան արապա իլէ Խբտիվի Մբսբը հազրէթլէրինին եալբսընը թէշրիֆ պուեուրարագ, ախշամ թաամընը տախի օրատա Խբտիվ հազրէթլէրի իլէ պիրլիքտէ եէմիշլէր վէ կիճէ սաաթ պիր պուշուգտա եինէ արապա իլէ ավտէթ պուեուրմուշլար տըր։ Կիճէ Լիմիրկէն փիշկեահընտա լէնկէրէնտազ պուլունան վարօրլար գանտիլլէր իլէ ճօնաթըլմըշ տըր։

—Վէ եարընքի կիւն Մ. Սթիլէրէ վիրկէճը օլտուղում բարալարը ալտընըզ, էօյլէ տէյլի՞լ մի։

—Նէ՝ սէյլէեօրսունուզ։

—Լաքին, պիր քէրրէ էվվէլինտէն պանա խասլէր վիրմէքլիկինիզ իզթիզա խէր խոր։

—Լաքին, պու պապտէ եանլըշընըզ վար տըր։

—Զիւնքի, շիմտի օրաեա կիթտիկիմտէ, վէ չէքմէճէյի աշըզ տա բարալարը պուրմատըզընտա, Խիւտա՝ ալիմ Վիլյեամ, ապ գալը քի չըլարրաճագտըմ։

Վիլյեամ պունուն իւզէրինէ, Նէ՝ սէյլէեօրսունուզ, տէյլի պաղըրը։

Մէրգումքէնտխի տախի տիւշբը տէհչէթ օլտուղու հալտէ, շիտտէթ իւպրէ իսխիեարընը գօլունտան թութար՝ վէ,

—Տուրունուզ պագալըմ, տէր մէրգում դայրէթլի պիր սէյլէյիշ իլէ։ Եա բէյէրիմ, պու տէտիկինիզ շէյ իհթիմալէն տէյիլ տիր, շիւբհէսիզ օլարագ սիզ պատանմագտա օրմալըսընըզ, գիրա, սապահտան պէրու պէն պուրատան տիշարը չըզմամըշըմ տըր, վէ պինայէն ալչէ ասա բարա մարա արմամըշըմ տըր, վէ մէպլաղը մէգպուր ղայպ օրմուշ օրմասը տախի իհթիմալին խարիճինտէ տիր, մութլագա սիզ իյի արաեամընը օրմալըսընըզ, պիզ իքիմիզ պիրլիքտէ։ (Տէվամ)

—Էրզրում իսթիհքեամաթընէն իմալաթը պէօյիւք ղայրէթլէ իճրա օլունմագտա օլուպ, շիմտիեէ գատար եէտի գըթա թապեա եաբըլմըշ վէ տէօրտիւնճիւ օրատայի հիւմաեունուն միւշիրի բաշա հազրէթլէրի, իմալաթա պիզղաթ նէզարէթ իթմէքտէ պուլունմուշ օլտուգլարը, մահէլլի հավատիսինտէն տիր։

—Սատրազամ հազրէթլէրի, ճիւմա իրթէսի կիւնիւ, մապէյնը հիւմաեունա կիտէրէք, զաթը հազրէթի շահանէ իլէ պիր սաաթ գատար միւլազաթ իթմիշլէր տիր։

—Խբտիվի Մբսբը հազրէթլէրի, ճիւմա կիւնիւ, սատրազամ հազրէթլէրինին եալբսընա կիտէրէք միւլազաթ իթմիշլէր տիր։

—Բէնճէնպիհ կիւնիւ, Բումէլի տէմիր եօլու իշին թէշքիլ օլունան գոմիսիօն, Բեանի բաշա հազրէթլէրինին թահթը բիասէթլէրինտէ օլարագ ագտ իտիլմիշ վէ պարոն Հիրշին պիրատէրի տախի սատրազամ հազրէթլէրի իլէ միւլազաթ իթտիքտէն սօնրա պու գոմիսիօնտա հազբը պուլունմուշ տուր։

—Կիրիտ վալիսի Սավֆէթ բաշա հազրէթլէրի, պա թէլէկրաֆ Տէրի. սատաէթէ չաղրըլմըշ տըր։

—Էրէյլի, Ինէպօլու, Սամսօն վէ Քիրէսօն վէ Թբրապզօն բօսթասընը, ալաֆրանկա յուլիս 4 տէն պաշլատարագ, հէր հաֆթա չարշէնպիհ, ճիւմա վէ ճիւմա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէճէյի, բօսթախանէ թարաֆընտան էհալիեէ իլան օլունուր։

—Բէնճէնպիհ կիճէսի, սատրազամ հազրէթլէրի իլէ պիլ ճիւմլէ վիւքէլայի ֆիխամ հազարաթը, Միտհաթ բաշա հազրէթլէրինին եալբսընտա թաամ իթտիքտէն սօնրա, մէճլիսի վիւքէլա, սատրազամ հազրէթլէրինին թահթը բիասէթինտէ օլարագ օրատա ագտ օլունմուշ տուր։

—Տէրիսատէթ իրան սէֆիրի Մուհսին խան հազրէթլէրի, կէչէն ճումա կիւնիւ, Բուսխա սէֆիրի ժէնէրալ Ինեաթիէֆ, վէ Ավսթրիա սէֆիրի գոնթ Լիւտոլֆ, վէ Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Հէնրի Էլիբէթ ճէնապէրի իլէ կէօրիւշտիւքտէն սօնրա, Տէրիսատէթ իսվէճ սէֆիրի տախի Իրան սէֆարէթխանէսինէ կիտէրէք, սէֆիրի միւշարիլէյհ Մուհսին խան իլէ կէօրիւշիւշ, վէ իրթէսի կիւնիւ տախի միւշարիլէյհ Մուհսին խան, Պապը Ալիեէ ազիմէթլէ, խարիճիեէ նազըրը Բաշիտ բաշա հազրէթլէրի իլէ միւլազաթ իյլէմիշ տիր։

—Պէյրութտա տինի իսլամիեէեէ մուղայիր վէ թահգիրամիզ պիր թագըմ ըրսալէ նէշը իտիլմիշ օլտուղու, մէարիֆի ումումիեէ նէզարէթինէ պիլտիրիլմիշ օլտուղունտան, պունտան պէօյլէ, հէր նէ ըրսալէ վէ քիթապ օլուր իսէ օլսուն, նէզարէթի միւշարիլէյհա թարաֆընտան բուխսատ ալընմատըգճա, թապ ու նէշը իտիլմէմէսի իչին, Սատրազամ հազրէթլէրի թարաֆընտան, Սուրիա վալիսինէ էմր օլունմուշ տուր։

—Մբսբը հիւքիւմէթինին, Ցուտանտա ինչա իթտիրէճէյի չըմէնտրֆիր, 889 քիլօմէթրօ ուզունլուգտա օլուպ մէսարիֆի ինչաիէսի, 4 միլեօն ինկիլիզլիրասը թահմին օլունմուգտա տըր։

—Պէօյիւք ատա սաքինլէրինտէն, վէ Թիւճճարանտէն Մանթօնուն օղլու Եանի պիր նէֆէր ըէֆիգի իլէ պէհէր կիւն սանտալ իլէ կէզմէքտէ օլտուգլարը կիպի, կէչէն կիւն տախի չըգըպ, վէ եէլքէն աչարագ կէզմէքտէյէր իքէն, բիւզկեարընը չիտտէթի ճիհէթի իլէ մէզքիւր սանտալ աէվրիլիպ, մէրգումլարընը տէնիզէ տիւշտիւքլերի, Պէօյիւք ատա բիշկեահընտա լէնկէրէնտազ պուլունան քէօմիւր կէմիսինտէն կէօրիւլէրէք, մէրգումլար սալիմէն սահիլի սէլամէթէ չըգարըլմըշ տըր։

—Տիվարճը էսնաֆընտան Լրզրումու Կիրակոս նամ քիմէսնէ, կէչէն կիւն ախշամ իւզէրի Գանտիլլի իսքէլէսինտէն վարօրա կիրէճէյի սըրատա, գազաէն տէնիզէ աիւշմիւշ իսէտէ, տէրագապ զապթիեէլէր եէթիշէրէք սալիմէն աէնիզտէն չըգարմըշլար տըր։

—Պավիէրա զապիթանլարընտան պաչէլարը, տէվֆէթի Ալիեէ խբտմէթի ասքէրիեէսինէ կիրմէք իչին, Նօրէմպէրկտէ պուլունան տէվֆէթի Ալիեէ շահպէնտէրի մարիֆէթի իլէ իսթիտա թագտիմ իթմիշլէր իսէ տէ, Պապը սէրասքէրի պիր վագըթտան պէրու, էճնէպի զապիթլէրի գուլլանմամաեա գարար վիրմիշ օլտուղունտան, մէրգուման զապիթանընէ իսթիտասը գապուլ օլունմամըշ տըր։

—Էրէյլի գազասընա պէշ սաաթ մէսաֆէտէ պուլունան Գուլղար տաղընա, յունիսին իքինճի կիւնիւ պէշ գարըշ գար եազարագ, իքի սաաթ սօնրա հավանընը աչըլմասը ճիհէթլէ էրիլիպ, հասըլ օլան սուտան, հէր քէս իսթէտիյի կիպի թարլասընը սուլամըշ տըր։

—Բէօբրիւլիտէն իւսքիւբէ գատար տէմիր եօլ խաթթը խիթամբէզիր օլուպ, թէճրիպէ իչին խաթթը մէզքիւր իւզէրինտէ արապալարընը իչէթտիրիլմիշ օլտուղու, Սէլանիք ղազէթասընտա օգունմուշ տուր։

—Աթինա վէ Տէրիսատէթ թէլէկրաֆխանէլէրինէ օլունան իշթիքեալար իւզէրինէ, Իսթանպօլ իլէ Աթինա պէյնինտէ թէլէկրաֆլարընը նէ սէպէպէ մէպնի կիճ վասըլ օլմագտա օլտուղունու անլամագ իչին, եագընտա, վօլօեա պաղը մէմուրլար իգամ օլունաճագ իմիշ։

—Շըվէտ վէ Նորվէճիա սէֆիրի Մ. Էհրէնհօֆ, կէչէն ճումա սապահընը Տէրիսատէթէ միւլազէթ իլէմիշ տիր։

—Պըրուսա ճիվարլարընտա քէնտի ըէյլերինէ մուղայիր օլարագ սիլքի ասքերիլեեէ ալընմըշ օլան պաղընէֆէրլէր ասքէրլիյէ վիճուտլէրինին միւսատէսի օրմաբաղընա տայիր եէտլէրինէ շէհատէթնամէ վիրմէսինի, հիւքիւմէթ խբտմէթինտէ օլան պիր Լրմէնի հէբիմինէ թէքլիֆ իտէրլէր, վէ միւմիլլէյհ պէօյլէ պիր հիյլեեէ մուտվէնէթ իթմեեճէյինի պիլտիրմէսի իւզէրինէ, մէրգումանէ նէֆէրլէր հիտտէթլէնիպ, միւմիլլէյհ տօքթօրու, սիւնկիւ իլէ վուրուպ էօլտիւրիւրլեր։

Սահիպ ճինանէթլէր ախզ ու կիրիֆթ օլունտրագ, Տէրի սատաէթէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Զիեատէսիյլէ իչկի իշմէք ատէթինէ միւպթէլա օրմուշ էվլի ատատընը պիրի կէչէնլերտէ սէրիօշլուղու էսնատա պիր գատէհ գէրըպ, պիր բարշասընը եութմուշ վէ պիր գաչ սաաթ սօնրա, իշպու սօն տիվանէլիյինէ գուրկ՝ն կիթմիշ տիր։

—Խարիճիյէ նազիրը Բաշիտ բաշա հազրէթլէրինին, մէմալիքի էճնէպիէտէ պուլունան սալթանաթը սէնիեէ սէֆիրլէրինէ պիր գիբթա միւդէքքէրէյի ումումիէ իրսալի իլէ, պու քէրրէ Խըտիվի Մըսրը հազրէթլէրինէ իթա օլունան եէնի ֆէրմանը Շահանէնին սուրէթինի թէպլիղ իլէմիշ օլտուղու Լա թիւրքիտէ օգունմուշ տուր։

—Պըրաղիլա իմբէրաթօրու հազրէթլէրի, Ավսթրիա սէֆիրի գոնթ Լիւտոլֆ ճէնապլէրինէ, պու քէրրէ Ռուզ նըշանընըն պէօյիւք գօրտօնունու իթա իլէմիշ տիր։

—Խըրիսթաքի էֆէնտի Զօկրաֆօս, սաթըն ալմըշ օլտուղու Նաում թէաթրօսու արսասը իւզէրինտէ, Հաճօբուլօ չարշըսը կիպի պիր չարշը ինչա իթթիրմէք իւզրէ, մէկքիւր թէաթրօնուն տիվարլարընը եբգաբրմագտա տըր։

———

ՕՍՄԱՆԼԸ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

Սուլթան Ապտիւլ Ազիզ խան էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին հէնկեամը սալթանաթլարընտա, Օսմանլը տօնանմասընըն ազիմ թէրագգիաթը մալիւմի ամմէ տիր։ Սաթրը էսպագ Մահմուտ բաշա հազրէթլէրի իլէ խալէֆլէրի, այնի տերէճէ չալըշըբ, տօնանմաեը մունթազամ պիր հալէ վազ իլէմէքլիյէ սայ ու իգտամ իլէմիշլէր տիր։ Պու կիւնքի կիւն, Օսմանլը տօնանմասը, Էվրօպա տէվլէթլէրի տօնանմասը իշինտէ իւչիւնճիւ պիր մէվգը թութմագտա տըր, չէօյլէքի, Ինկիլթէրանընը 50, վէ Ֆրանսանընը 30, վէ մէմալիքի մահրուսէնին 24 ղըրուշը սէֆինէսի վար տըր, ինչա օլունմագ իւզրէ օլանլար տա պաշգա։ Իշթէ, Օսմանլը տօնանմասը հագգընտա, էմնիեէթէ չաեան մահէլլէրտէն ալմըշ օլտուղումուզ մուհիմմ մալիւմաթլարը պէր վէճհի աթի պէնան իտէրիզ։

ԶԸՐԽԼԸ ՖԸՐԴԱԹԻՆ

Ազիզիէ	900 պարկիր	գվվէթ.
Օրխանիէ	900 »	»
Մահմուտիէ	900 »	»
Օսմանիէ	900 »	»
Ասարը Թէվֆիգ	750 »	»

Իլք տէօրթ ֆըրգաթինէր հէր պիրի 16 պատթալ թօր իլէ սիլահլանմըշ օլուպ, Ասարը Թէվֆիքին սէքիզ թօրու վար։

ԶԸՐԽԼԸ ԿԷՄԻ

Մահմուտիէ	թօր	30
Ֆօսօվա	»	60
Բէյքէ-Զաֆէր	»	78
Ֆէթիհէ	»	67
Շատիէ	»	67

ԶԸՐԽԼԸ ԴՕՐՎԷԹ

Ֆէթիհի-Պիւլէնտ	թօր	4
Մուգատէմէյի խայր	»	4
Մույեինի Զաֆէր	»	4
Ամնի-Իլահ	»	4
Նէճէնի Շէվքէթ	»	5
Ասարը Շէվքէթ	»	5
Ինճլիսէ	»	5

Ֆէթիհի-Պիւլէնտ վէ Մուգատէմէյի-Խայրըն թօրլարը, 300 լիպրա աղբիւրընտա տը։ Ինճլիսէնին, 250 լիպրալէգ 4 վէ 120 լիպրալէգ 1 թօրու վար տըր։ Մույեինի-Զաֆէր վէ Ամնի-Իլահըն, 400 լիպրալէգ թօրլարը վար։ Նէճէնի-Շէվքէթ վէ Ասարէ-Շէվքէթին թօրլարը, 250 լիպրալէգ տըր։

ՄՕՆԻԹՕՐ

Հէֆզը-Ռահման	թօր	4
Լութֆը-Ճէլիլ	»	4

Մէզքիւր թօրլար, 150 լիպրալէգ տըր։

ԶԸՐԽՍԸԶ ՖԸՐԴԱԹԻՆ

Սէլիմիէ	թօր	54
Խիւտավէնտիկեար	»	41
Էրթօկրուլ	»	41
Նասր-Իլ-Ազիզ	»	40
Մուխպիրի-Սիւրուր	»	22

ԶԸՐԽՍԸԶ ԴՕՐՎԷԹ

Մանսուրէ	թօր	12
Մուզաֆֆէր	»	12
Սինաբ	»	16
Պըրուսա	»	16
Իզմիր	»	16
Լիտիրնէ	»	16
Լիպնան	»	12
Սիթէլ Պահիր «Վէր»	»	5
Պէյրութ »	»	6
Իսքէնտէրիէէ »	»	6
Զուհաֆ »	»	4
Ութարիթ » » 4
Մէրիհ » » 4

ԱԽՇԱՊ ՍԷՖԻՆԷ

Վարնա	թօր	4
Սիւննէ	»	4
Ակիա	»	4
Շէվքէթ-Նիւմա	»	4

ԶԸՐԽԼԸ ԹՕՐ ՏՈՒՊԱՍԸ

Ֆէթհ-իլ-Իսլամ	թօր	2
Պէօյիւք-Տէրէն	»	2
Սէմանտրէ	»	2
Ըզքօտրա	»	2
Բօտկօրիչա	»	2

ՆԵԻՐԲ ՎԱԲՕՐԻ

Նէվիտի-Ֆիւթուհ	թօր	16
Նէվ-Էսէր	»	12
Շէյվանի-Պահրի	»	2

Զիվէրի-Տէրեա, Սաեատի-Տէրեա, Սահիրէ, Միւժատ-Բէսան, Ինթիպահ, Հիզիր-Իլիաս, Ֆըրաթ, Սիւննէ, Բիւլ, Բէրուզէ, Սալհոր վէ չայատան վէ տէնիզտէն դուշ վէ չամուր չէգարմագ իչին պուղու իլէ իշլէր 3 մաքինա։

Պէօյիւք քիւչիւք թօրլարը պուլունան տիկէր 4 գբթա եիւք կէմիսի տահա վար տըր։

Պու կիւնքի կիւն, պիր գաչ ղըրուլը ֆըրգաթին ինչա օլունմագտա օլուպ, պունլարտան պիրիսի, թէրսանէ տէսթիկեահլարընտա եաբըլմագտա տըր։

(Լ. Հէրբլտ)

———

ՄԸՍՐԸ

Գահիրէտէքի ինկիլթէրրա գոնսօլոսունուն, Մըսրըն 1872 սէնէսի տիզ ու իթասը վէ թիճարէթի հագգընտա գալէմէ ալմըշ օլտուղու բաբօրթօսունտա աթիտէքի մուհիմմ մալիւմաթլար օգունմուշ տուր։

ԱԽՕՋ ՈՒ ԻԹԱ ՎԷ ԹԻՃԱՐԷԹ

Գահիրէնին ախզ ու իթա վէ թիճարէթի, եէրլի մալէրի, մէսէլա, ֆիլաիչի, ղամք, թավուզ գուշու տէրիսի վէ թիւլիւ իբրաճ իթմէքտէն իպարէթ օլուպ, եօգարքի Մըսրտան, բամուգ վէ չէքէր իբրաճ օլունուր. իչերիյէ կիրէն մալէր տախի չու աթիտէքիլեր տիր, եանի, չիվիտ, Հինտիսթան վէ Աճէմ չալարը, մէմալիքի մահրուսէ վէ Սուրիա գօհուն վէ թիւթիւնիւ, բամուգ վէ եաբաղջտան եաբըլմըշ մալ, ինկիլթէրրա պասմալարը վէ խուրտէվաթը, Ֆրանսա վէ Ավսթրիա բուպալարը, մօչիլա վէ պէզիէրի։

1872 սէնէսինին իլք այլարընտա, Գահիրէնէ 30 պին պալտա զամք կէլմիշ տիր, հէր պիր պալտատա տէօրթ գանթար զամք պուլունուր։ Ադրապ զամքընըն էյի ճինսի, գանթարը 5 վէ թալք թէսմիեէ օլունան աշաղը ճինսին գանթարը 2 լիրաեա սաթըլըր։ Սէնէյի մէզքիւր այնի այլարտա, Գահիրէեէ 3000 գանթարա եագըն ֆիլ տիշի կէլիպ, գանթարը 27 տէն 32 լիրաեա գատար սաթըլմըշ տըր։

Պու մալ սայ քի, եալընըզ ինկիլթէրրաեա կէօնտէրիլիր։ Նիլին իւզէրինտէ իշլէեէն պիր գաչ կէմիլէր, սօն իքի հաֆթատան պէրու պուրաեա կէլմիշ վէ ֆիլ տիշինին գանթարը 34 լիրաեա սաթըլմըշ տըր։

Հիճազտան էօքիւզ տէրիլէրի իտխալ օլունուպ, պատէհու Լիվրօպաեա կէօնտէրիլիր։ Սիւէիշ գանալը աչըլմազտան, սէնէտէ 50–60,000 տէրի իտխալ օլունուր իտի, ֆագաշի, չու սօն սէնէլէրտէ մըգտարը զիեատէսիյլէ ազալմըշ տըր, զիրա էքսէր գըսմը, տօղրուտան տօղրու գանալ թարիգի իլէ նազլ օլունմագտա տըր։

Ճիվար քէօյլէրտէն վէ Գահիրէնին սալախանէլէրինտէն կէլէն քէչի, գօեուն, վէ տէվէ տէրիլէրի, պուրատա սարֆ օլունուր։

ՉԻՐԱԹ

1867 սէնէսինտէ Մըսրտա զէր իտիլմիշ 4 միլեօն ֆէտտան արազի պուլունուղու հալտէ, պու կիւնքի կիւն 5,450,000 ֆէտտան զէր իտիլմիշ թօրրազը վար տըր, զէր իտիլմիշ արազիլէրին մըգտարը չօղալմասը, աչազինին նէվիճատ մաքինալար իլէ սուլանմասը, վէ եէնիտէն եէնի սու եօլլարը աչըլմասը սայէսինաէ տիր։

Կէչէն սէնէ, Մըսրը հիւքիւմէթի, թօրրագ սահիպլէրինէ խիթապէն պիր պէեանամէ նէշրի իլէ, ալթը սէնէլիք վիրկիյի պիրտէն վէ բէշինան թէէտիեէ իլէմէքլէրինտէ, օլ վագըթտան պաշլաեարագ, սէնէվի վիրկիլէրինին եարըսը, քէնտիլէրէ թէրք իտիլճէյինի պիյտիրմիշ տիր, մէսէլա, պիր ֆէտտան արազիսինէ 100 ղշ. վիրկի վիրէն պիր թօրրագ սահիպի, հէր պիր ֆէտտան իչին 600 ղշ. թէէտիէ իլէտիքտէ, օլ վագըթտան պաշլաեարագ, հէր պիր ֆէտտան իչին 50 ղշ վիրկի վիրէճճէք տիր։

Խըտիվ Մըսրը հազրէթլէրի, խայլի վագըթտան պէրու, նազարը տիգգաթլարընը, չէքէր գամըշընը զէր իտիլմէսի իւզէրինէ չէվիրիպ, չէքէր ֆապրիգալարը աչմըշ տըր։ Շէքէր գամըշը, եօգարքի Մըսրտա զէր օլունուպ, չէքէր ֆապրիգալարը իսկ, չէքէր գամըշը թարլալարընտա, վէ միւմքին մէրթէպէ նիլին գըեըլարը եագընընտա ինչա օլունմուշ տուր։ Մահսուլ մէվսիմի, իւչ այա գատար տէվամ իտէր։

Իշլեեէն ֆապրիգալար աթիտէքիլեր տիր։

Ժարլիւթ, պիր մէվսիմտէ, 30 պին գանթար չէքէր վիրէպիլիր, պու ֆապրիգա 1845 տէ ինչա օլունմուշ տուր։

Էրմէնթ, 30 պին գանթար մահսուլ վիրիպ, 1848 տէ ինչա օլունմուշ տուր։

Տէմէրիս, 30 պին գանթար մահսուլ վիրիպ, 1851 տէ ինչա օլունմուշ տուր։

Բօտա, 200 պին գանթար մահսուլ վիրիպ, 1839 տա ինչա օլունմուշտուր։

Էրմէն, 40 պին գանթար մահսուլ վիրիպ, 1864 տէ ինչա օլունմուշ տուր։

Մակակա, 150 պին գանթար մահսուլ վիրիպ, 1868 տէ ինչա օլունմուշ տուր։

Շէյխ ժատէլ, 100 պին գանթար մահսուլ վիրիպ, 1869 տա ինչա օլունմուշ տուր։

Ալ Մաթանա, 100 գանթար մահսուլ վիրիպ, 1869 տա ինչա օլունմուշ տուր։

Ապուքսա, 100 պին գանթար մահսուլ վիրիպ, 1870տէ ինչա օլունմուշ տուր։

Պանի Մաչար, 200 պին գանթար մահսուլ վիրիպ, 1871 տէ ինչա օլունմուշ տուր։

Ապա ալ վագֆ, 200 պին գանթար մահսուլ վիրիպ 1871տէ ինչա օլունմուշ տուր։

Ժէզիւ, 200 պին գանթար մահսուլ վիրիպ, 1871 տէ ինչա օլունմուշ տուր։

Մինիա, 200 պին գանթար մահսուլ վիրիպ 1871տէ ինչա օլունմուշ տուր։

Մինիա ֆապրիգասը, խայլի վագըթտան պէրու ինչա օլունմուշ տուր, ֆագաթ, 1871 տէ պիւյիւթիւլմիշ տիր։

Կէլէճէք մէվսիմտէ իշլէեէճէք օլան ֆապրիգալար աթիտէքիլեր տիր։

Սամալութ, 200 պին գանթար մահսուլ կէթիրիր։

Մաթթա, 200 պին գանթար մահսուլ կէթիրիր։

Մաքինալարը Մըսրը կէթիրիլմիշ ֆագաթ հէնուզ պիթմէմիշ օլան ֆապրիգալար տախի չունլար տըր։

	Գանթար
Էրմէն	200,000
Մակարաա-էտ-Տիւտա	100,000
Ֆէեում	100,000
Տապիե	200,000
Պիպէհ	200,000
Մալթիա	200,000

Պիր ֆէտտան արազիտէ, 30գանթարա եագըն չէքէր չըգար։ Վէ պիր ֆէտտան արազիտէ չէքէր գամըշը տիքմէք իչին, սուլամագ վէ չիֆթ սիւրմէք մէսարիֆի տախիլտէ օլարագ, 8 լիրա մէսարիֆ կիտէր։

Խալիս չէքէր, եալընըզ Բօտատաքի ֆապրիգատա չըգար։ Շէքէր ֆապրիգալարընտա իշլէեէն ամէլէլէրին սայքի քեաֆֆէսի տէ Էվրօպալը վէ չօղու ինկիլիզ տիր։

Իլք ֆապրիգալարըն գաչ ղշ. չըգմըշ օլաուղունու հիսապ իթմէք միւմքին տէյիլ տիր։ Եէնիլէրէ, եանի 1869 սէնէսինաէն պէրու ինչա օլունանլարա կէլինճէ, Պէնի-Մազարտաքի ֆապրիգաեա, 200 պին լիրա կիթմիշ տիր, 150 պին լիրասը մաքինալարընա վէ 50 պինիտէ պինաեա։ Պու հիսապը էսաս թութարագ, չու սօն տէօրթ սէնէ զարֆընտա ինչա օլունան վէ հալէտտա եաբըլմագտա օլան տէյիրմէնլէրին մալի, խըտիվ հազրէթլէրինէ, իքի միլեօն ինկիլիզ լիրասընա օլմուշտուր։

Շէքէր գամըշլարը, տէյիրմէնլէրէ տէվիլէր իլէ նազլօլունուր վէ պազը եէրտէ, չէքէր գամըշլարը, դօլայլըգլա տէյիրմէնլէրէ նազլ օլունսուն իչին, Թըրամվայ ինչա օլունմուշ տուր։

Խամ չէքէրին գանթարը, 27տէն 32 չիլինէ սաթըլըր։

Բօտատա եաբըլան խալիս չէքէր, Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա չէքէրի գատար պէեազ տէյիլ, ֆագաթ օնտան զիեատէ թաթիլ տըր։

Լիֆրատը նատտան քիմսէնին չէքէր ֆապրիգասը եօգ տըր։

100 պին ֆէտտանտան զիեատէ արազի, չէքէր գամըշը զէրրինէ թախսիս օլունմուշ տուր։

Պու սէնէ, խըտիվ հազրէթլէրինին տայիրասը, 2 միլեօն գանթարտան զիեատէ չէքէր իբրաճ իլէմիշ տիր։

(Պազբէյսի եարընը)

———

ՄԱՀԻՊ ՂԱԶԱՐԱՆ
ԽԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ Ն

Գալաթատա Բէնճէմալիկ բաղարընտա
№ 41 Իբսի խանընտա